

دوام سبح که قافیه ندارد و آن بچهار قسم اول سبح متوازن شال بهای ازین
 آن رونق بوستان سخنگی هستی آرایش سکستان مغی پوری را تزیین افزایی
 خاطر احباب خرمی پرسنل صهار اصحاب داراد دوم مطرف شال محبت صادق گویی است
 ران بهای دوستی بی ریاده ملتیست لی نهایا سوم سبح مردن شال خلاصه مطلع بات
 بنی آدم قیام درندگیست و طبیعت شاهد زندگی دوام نیزگیست چهارم عتاب شال
 ناسخه زیر یقینیت جانان نات بلکه بر حیچ نویم همراهان نمیدانم تیر و عارا بدف بودای گویا
 عارا صدق میدوام که قافیه و وزن هر دو ندارد شال که کسی تجویی شایسته از ریاست
 طالب علمی فرنجه حصل نداده و مکانت پردازی شوقی به سازه و نظم پرده قسم که تفصیل شر
 در باب عروض خواهد گذاشت و نظم و نثر بر و مزین شود بچهار نوع دیگر اول صفت دوم
 رعایت سیوم نسبت چهارم استعارت در پیان صنایعات و آن برخوا
 لفظی با معنی و منع نفع است که این معنی خوب است از مادری ابر الفاظ و ذهن
 شال شعر نجگین اهل رعایت لب ثیرین اول حمراء دوام سفا قلیچ شنی نیک
 چه زوده اطلاع فتیان چند فاخت از یک صد دعیارت آورده شود شال نژاد حسن جهان
 محسن حسن تحسین سیمود مسلسل سیخه حال فقره اول در فقره ثانی شال شعر جهان
 مجعی باشد چه مجمع مجمع خویی + چه خویی خویی یوسف چه رویت یوسف کنان چهارم ریافت
 یعنی چاپر باقیت بخطه ملوان هر آد ترکیب لام موز و قلی عبارت شال نژاد مرا که خشم دل بر برد
 شاهد کن ده است نهایی صفت و طرق رسیده نخست مدافعت الاعداء و کار اشار
 در تقطیع آورده باشد شال نژاد کسی دیدم که دوست لطفه خویی فیض شمشیر شمشیر و اجر
 سنی هاش واضح شال حرم گفت ترا مچیت گفت بجهش صفحه هم تحریر متنی اش را پس از شان

بـنے غـرـیزـدـنـیـاـسـکـاـنـیـتـ پـرـخـطـرـبـاـدـ کـوـپـرـحـذـرـبـاـشـ

ہـاشـمـشـمـلـمـعـ

یعنی چیزی عجیب یا نیزدی یا زبانی دیگر در عبارت کردہ باشد مثلاً ہر دو شعر
لطفه و مکوت برای فتاوی و نگرفته حجاز قدر جمع من جانب البلده موحده الحین

الـصـاـشـمـاـلـاـہـنـدـیـ

شـبـمـزـبـحـتـوـرـچـوـنـلـفـرـوـلـمـحـوـعـمـکـوـتـهـ کـسـیـبـڑـیـکـیـجـاـنـاـدـپـایـسـعـانـلـلـبـیـانـ

سـتـحـمـمـکـرـهـ

یعنی یک کلمہ را دو سه بارا آورده شود در عبارت مثال صریح الہی الہی خطأ کردہ ام

دـسـمـمـقـلـوـبـ

یعنی نوعی لفاظ در عبارت آوردن که کلب پرید مثلاً صریح شکر یا ترازو و می نارت برس
یا زو و ستم میں که صریح بابت درست دیگر آمیزد مثلاً شعر گران عود بربط ترجم
سرود شکست این یعنی محتسب سگناه دوازد ستم عکس شنخه واضح مثلاً شعر
در پھرہ تو دیدم طھی که می شنیدم طھی که می شنیدم در پھرہ تو دیدم شنیدم
یعنی از حروف سر بر صریح بابت اسی برآورده شود چهار دسم ترجمہ که
که لفظی در پی لفظی برآئے کہ معنی آور دنود و در ان زبان مطلب آن حدرا باشد مثلاً
سندھی آئدن آنان چون فقار جان است مثلاً عربی ترجمہ آن دنستہ ماشد کہ سندھی بر
ماکر بشنگی فراق الحدای روح جان نزدیک است رجا میدواران اذکر ایرانیکو بوجہ بن
ہم پیش خشم دلاید پا شر دسم تھقا نام اپ کیچھم او سیاہ و یک کبوڈ پود دمداد ایت
در عبارت لفظی تحریف منقوطہ وال لفظی حروف غیر منقوطہ مثلاً صریح تمع اوزنیت حمالک باشد

فارق کجدانی روح جانی نزدیک است رجبار میداران آنکه ابروی بگو بوجه هزاری
 اعین برشی پنجم درآید پانزدهم حقاً نام همپ کر کی پنجم او
 سیاه و یک کبود بود و مراد آن در عبارت لفظی حروف نقوطه و لفظی حروف غیرنقوطه
 شال مصروف پنج او زیست مالک شد شانزدهم قطا نام گونهندی بر
 سیاه و سفید است و مراد در عبارت حرف نقوطه و حرف غیرنقوطه شال مصروف
 نزد سیاه چهل بیهی بازکش چنان من سیم مخدوف کرد عبارت
 حروف نقوطه خواه غیرنقوطه اورده باشد و دیگر قسم را مخدوف کرد شال
 هردو لغتبی چین چین چینش بین ایضاً دیگر که کوکار کرم مرد دارد خالمه
 هیجدهم موصل یعنی انقدر لفاظ در عبارت آورده باشد کرد آن دو
 خواه سه چهار حروف با هم پویاست بود شال نظر صاحب من نامه بحث
 بخش خاطر بحث رشت شد رضامیں سخشنوش برباطن خلوصیت خاصه
 علم فتح بلند راحت نوزدهم مقطع که جمله حروف بحد اجراء
 آنده باشد شال در دل روان دوامی روی او بیست و یکم تجذیب که
 دولفظ از یک جهت در عبارت اورده باشد و آن طوری مشابه بود و این بحث پنجم

اوکی تمام چانچه شانه و شانه درین شعر

تارز نفت را جدا متأثر نگراز شانه کرد وست آن مثل میباشد جدا از شانه کرد
 دویم تجذیب ناقص شل ستم و ستم سیم تجذیب اید چون یار و بار
 چارم مرکب چون خوار فخم آمر پنجم مرکب شل نازار ششم مطری شل
 شماره هفتم خط مثل رحمت رحمت

۴۰

حمد بیان صناعات معنوی یعنی تسبیق صفات یعنی مکالمه خوب صفت بر امیر او و
شود شال نوشکان هر کان او بعده کرم بحر حیات جهان سخا مرکز و فا
دوم تحابی ایجاد که مکالمه داشته در صفت نادانی طاهر کره باشد
شال صرعه روزگار آشفته ترا بازلف تو یا جان من سوم اینها
یعنی پویش نگشتن ذهن سامع در غمی شال شعر پل قن شایی و بیارت
پارت بر سر بر زین رنج ای بر بانع اگر کویت بسیار باره چارم تاکید الملح
با مشبه الذم یعنی تصور ذم شود و صفت در صفت افزایید شال شعر
حمل و نهاد تو شاه کمال دلیل است آنقدر هست که در بذل نمله می نهاد

سخن مکارِ الزم عاشوراً

یعنی در معنی ذم خابد شود مثلاً تشریف بسیاری بهادر چونی را یادی می‌بینیم که روان نشست

4

یعنی تکلم اول سخنی نمی‌یم گوید و باز خود بسان سازد سال فعال صغار و مادر صلوات و عجت و تخت سال حرم فعال نیکو حال سالم مال پر	مثال قطعه بلوت امداد شهرپارسی برقرار و بمردوام اصل بابت نسل باقی تخت عالی تخت را
---	--

ہفتم حسن تعلیل

یعنی معنی لطیف در صفت واقع شود شال شعر
لاله که بهل گره شدش دو د از آه هست آتش آکود *

ششم مراجعت

مع انتشار مثال شعر دل رفت آنکه با مرشد تابود خلا گفته هر دل کجا بود

لهم بیان

ث

سیم میالعمر که اگر بحی عقل و عادت بود آنرا تبلیغ کو نیز شال شرک فکر شبان خوابید پدر
بخطب عقل و عادت نیست طولانی شال شعر بکبوش رکور فرام تازیانه بر قدر بلوح نگنگ هر چند
شبیه و آرام دهم لف و نثر کفت معنی بچین و نثر پرگذه شدن است و مراد ترین الفاظ
و آن در تربای خیر تربی شال فخر مرتبا هر صد لف و لام لف و قاست او شال مرتب شعر بربر
در بید و نکست و بیست ملائز سرو سینه و پامی دست یازدهم مدارک که کلامی گفته شود
سامع پندرده بمحظی و چون تمام شود ملح گرد و شال شعر حرفی باشد ترا گلایم نسان تو عقل محی
سر اپا پهله نور دوازدهم تمحی لغنه در کلام محیک در ده شود شال شر بالا پیش روی نما
بار آورده سیزدهم معنا که بر ززو ایجاد لات کرده شود برسی یا بر شی شال شعر
زروی یا در خواهی خدمت شرقی بدل بر تجذیب و به تعقیب به تصرف به معنی آنکه خدمت شرقی غول باشد و بجه
عربی بیع بیع معنی ابهای تجذیب هارمه اسخی دوم تعلیب یوم سک موی معنی شعر شعریت را گویند
پیش خانه خانه بمعنی رلو و تجذیب را دزد بمعنی تو شه و تجذیب تو شه بوسه یعنی بوسه خواهیم جهاد
تفعیر که مسلکم فرگر فوازم پرداخته از خاصیت شی خناید شال چیان حوضی که در دو پیش
تکمیل بیان نوشند هر آن ازان جانوران آن جانوران نیست که پرندہ ببواهی پشت و پیش
دوازدهم مراجعاً انتظر یعنی همان و پیش و پیش و پیش هر چیزی که باکدیگر نسبت
داشته باشد در عبارت آورده شود شاشره دهم طلب شال پایی در طلب آنکه یه جانا
بغراق تیت همان را فرماید زنگنه نیکستی و همچو ران یاد کوئید که آنکه شال تو بود پس آنکه لطف
کن کرزو باشند شاد هر چند هر چیزی که باکدیگر نسبت داشته باشند باشند همان
مسح ثانی عالم نکته و افق سلامت حکایت شوق ملاقات دلا و پیرو شکایت آلام بجزان
مال آنکه تفعیر نهیت که در فی خامه نیاید و طوماریست که قلم از کتاب نیا باید

سه ماله غیر است مصلح پنجه بند نمید من از جدالی لا که بتوزنامه مهجر آن وقتی تو اند
 بر دکر باش پرواز از سروانه و سمندر به عار شاید و قادر پیغام مشتاقان اشناه تو اند
 روک زبان شمع کرد و از شیخ گفتار کند ناچار اطهار قلوق جدالی و تلوس و فراق
 و تنها بیان بیان زبان حصر حوا را ساخته ارسال کرد ایند که وقتی از اوقات شریف
 بشرفت همی شرف شود تا ملال جدالی و مهابا جرت گذار شش شاید
 بشنو از نی چون حکایت میکند + از خدا اینها شایت میکند مسح لطفیه چشم خست
 الفاظ درج کرد و باشد که معنی مطلب و معنی دیگر بطرق لطیفه ازان حاصل گرد و مثال
 مژده شایه شاخار طفت برای دوستان جانی است یعنی جانی در عربی میو چین
 باشد و گنه سکار را نیز گویند و دوست جانی هم در مقام سرت معنی خاص است
نور و صلح شکایت ملیح شال عرضی در شکایت حاکم شهر
 خداوند بعده تضامنی خوبی بند و بست قوچدار در راه ها بجاشم قطاع الطريق
 روز روشن شب تیره بود و پیش بیت کو قول سکنه شهر از دندان نمی
 ترسید از عدالت حدیل برگزی و بیشی سنتگ وزن مکان گرفته
 و نزخ اخیاس بسیار است دار و قده ساپر در تمام نواحی رسیده از نیطا یقه
 با دشاد عادل تفضلی که فرماید و توجه کرده شاید ستر است بستم هر زل که
 اکلام بطرقی هزل گفت شود و مراد ازان صرا باشد مثال آن شعر به
 همراه برگزیر من نشینی در راهه گاذران به عینی + کیه لوایر مایا خانه را نیز گویند
بست میکم تلمیح یعنی در حق ذکر قصه لطیفه بست دو متر میخ دار اصل اینجع
 اد کلام او رده شود مثال در عی خراب شد ۱۱۵۶ هجری با بطرق صفت شال شعر

از جایی حکیم نموده دار سرمه نصف نصف کم کن و حابا بحمد نهیت که
اجده ہو زحلی کلمن سعی قرشت شد خلیع جمله سی حرف از آیدا کیتا نہیز
یعنی ده احادده فشرات ده مات باشد بست سیوم تشبیه
که القاط علیل و مطلب کثیر داشته باشد شال نظر لقمان حکیم را گفته که خوب سل مخوا
کردی از عجایب چهاری گفت عجایب ہمین که سلامت بروان آنم

بست و چهارم تشبیه

یعنی مانند کردن و چیزی که تشبیه کنند مغایر و اخچه میان تشبیه و هند تشبیه بہ است
و تشبیه بیهفت گزند بود اول مطلق یعنی چشم چون بادام است دوم
کنایه یعنی تشبیه که کنایه و اشاره حاصل شود شال مصعرعه
لو لو از زگ فزو بارید و گل اس آب داد لو لو را و شک و نرگس کنایه از
چشم است سیوم فروط یعنی تشبیه پسر ط هو قوف بود
شال نظر اگر سرور از قرار حاصل بودی مانند قامت تو شد اے
چهارم تسویت یعنی وجه تشبیه در هر طرف موجود باشد شال
مصعرعه وجود من زیان تو لا غری مخافت پنجم حکم مخز
و افع شال نظر از سه سیوان کوه مانند غار گردیده +
ششم احمد یعنی مقصود سلطهم از تشبیه نباشد بلکه چیزی دیگر باشد
شال مصعرعه در لاله ک توئی مراجعا باید سوت

هفتم تفضیل یعنی شبره ا به شبره ترجیح دهد شال شعر
رسو گفتم خود دیم آن پالا + سو لکن نشد چیزی رعن اه

دوم رعایت آن دلخواه بود و مغایر و محیر مقید اول آنکه مانند بجا باشی از این تفاهم نبردی
لشوق بجا باشی بزد و بسته بمحظی تفاهم فرض نباید اشتی بتفاهم داشت شغل و مشغله در تفاهم
سعوق گوی بجا باشی پوکان سبیل تفاهم راه منوال بجا باشی چوب مثل تفاهم صورت
آسان بجا باشی هایش گون در تفاهم زنگ چون بجا باشی طعام زنگ در بیان طلا طرز
در بیان خاتمه روشن تفاهم رفشار کردار در بیان عمل معنی جمله الفاظ بیکت
یکنکه تفاهم هر کیم در رایته نوشته شود همچنان در بیان نحو حمله در تفاهم سهیمه
سایر در بیان شب و طایفه در تفاهم رسیمان طبقه در ذکر نمی‌باشد فرقه در ذکر
مولشی چرا در ذکر فرد آمدن نمیراکه برین قیاس الفاظ درج شده باشد
که در لوازم پاخصیت الفاظ عبارت مستعمل بود دو مغایر مقید و آن رعایت اعلی
و ادنی است و خونکه به بسته و بگیر رعایت نهاده اما امر این بیان را با دو ترتیب می‌نماید

نقش در بیان رعایت اعلی ادنی

ساوی مطلق	ساوی مطلق بعلو اندک عالی	بسیار حامل	تریات عالی
حجب شفقت همراهان	حجب شفقت قدرات	حجب فیض خوش فخران	صاحب قبیل فیضان
سلمه اسرائیل	دام بھافه	دام افمال	دام مجده
بعد از همه مراسم	بعد ایام افعان مراسم	بعد سلیمانی در ارج	بعد آدما آدمی
و شرح این شیوه از دست این اصحاب بود	و همانی زوجی های غذاء	و لذائذ این هنرهاست	و عرضی زدنند همای
لائق بحث آنات	مکمل استوار نهاد	لذت فیض در حیت	لذت کیمی اشایت
کنزا و از حدست	ولاقع دو احیان	که اینها در فقر است	قد مبوسي والا
لکشوف تھاطر عاطر باد	لکشوف نیز خود می	لکشوف نیز خود می	لکشوف عالی می رساند
نزو و قیمک قشرین نظر	نزو و قیمک قشرین	نزو و قیمک قشرین	نزو و قیمک قشرین
قطعه میخفر شرلفه	قطعه ریمیده کریم	قطعه مفاخر عالی	قطعه نواز شناسه
وصول فروخته	وصول افغان نموده	خرف و دنیو ده	نزول اجلال نزدیه

سید و معمول پست و آن نزیر مقید و نعیر مقید اول آنکه بنام احمدی یا از نام شی طلب و
در مال نسبت این رعایت کرده باشد خپا نخپ رفعه در رسیده مردانه صاحب ابرو کرم
در یازال سلامت چهار دانه مردانه مردانه داده دیافت آبرو افزایی بنده حلقة بگوش
ردیده در عظام این عطیه برداشتن اگر در باد ریا آلی آنبار شناو تایش شارکند هنوز
میکند مردانه مردانه در عقد آداب شنکر کشیده باشد لاجرم گوهر شحن را در ملک دعا سفتن نام
دفتر تاصوف آنها باز در نامی انجنم پرست گوهر افادات و کامگاری آویزه گوش
روشگار آن نیان پهار جود و تقدار باد دوم آنکه تقدیر باشد بر طلب نام ریا اسم
مکتوب ای باز هر چیز که طبع معنی فهمدار کند نسبت رعایت کرده باشد مثل اگر خود شنید
دو عبارت آید پس همگی رعایت نسبت او که صفاتی و نور و صبح باشد آورده شود

مثل رفعه در رعایت نسبت نکره

روشن صیراً آگرچه نمایشان کوی اخلاص جمال تماش صورت نامی شاهد معنی
جهوار و در آمدیه خیال ساعانه می نماید اما از انجا که انفاس طبعیت کدو روت افزایی
سبجیل فطرت نماید ای همراه طبعیت صورت سقراطی نامی باطن از سیاپ گذرانیده
در حیرت کده در دمجهوری پشت بردو ای اند و آرزو دارند که حشم صورت پرست نماید
شاید آن جهرا قابل آنیت آمین نور گردانید سه فرض کردم که باید تو دلم خوستند
لیکن این دیده دیدار طلب را چه علاج بـ لازم که بر حکم ایام ما خیه نمایم
دوستان خنوار پرست تشریف آورده فروع افزایی دیده شتا قان شوند
هرگز نه موجب کمال اقنان خواهد بود و اسلام چهارم استعانت
منتهی آن طلبید که تن جزئی در صفا عبارت ایکه لطفی را در حقیقی نقل کرده

برای هنر دیگر سبیل صدیق استعمال کرده باشد و فرق در بین مجاز و مستعار از روایی
اشال علوم شد که چون لفظ مستعار مضاف نباشد مستعاره گویند مثلاً ماری دیدم
که برداه خدیده مده را برای هنری چهرو و مار را برای زلف استعاره کرده +

پنجم علم معانی

مراد معانی از آن مطابقت کلام است به مقصداًی مقام بمقاصد و هستقام وجود
کلام از افاده و هستقام پاک شود حسن داشت کلام باشد و آن منقسم بر جهار قسم
اول مصاحت دوئم بلاغت سیّوم سلامت چهارم تناوت اوّل فصاحت
و آن واضح بودن کلام است از وجود آکره خنکه ضعف الایف و تنافر از کلمات
و تعقد القاط بود و وهم ملائحت و آن رسیدن کلام است برنهایت مقصود
شدن اگر نام در تهییت و شتافت شروع به تهییدی نماید که پیش از بیان مطلبی ریافت
شود که در تهییت سیّوم مسلّا و آن تمعظ کلمات است با آسانی و سهولت
چهارم تناوت و آن استواری کلام است که عدالت و لذت باشد و انحلال
در آن واقع نشود در بیان مطابقت کلام مطابقت کلام بر جهار نوشت
اول تضاد که طلاق و نکاح فوزیز گویند مراد از دو معنی که در بیان آنها فی الجمله
تضاد باشد و آن حقیقی باشد یا مجازی یا معنوی یا خنجری طلاق مخفی
اسم با اسم چنانچه زمین اسماً نیخ و طرب پیر و جوانی فعل چنانچه نشسته بر پیغام
گفت و شنید حرف با حرف آری و نه بیان طلاق مجازی
که در لفاظ مجازی تضاد باشد چنانچه موت و حیات و فصلات و میارات و شرط است

در میان طبق مجازی که در هر دو معنی حقیقی و مجازی آن تضاد باشد و اگر در معنی حقیقی
تضاد باشد و در مجازی نباشد آنرا ابهام طباق گویند چنانچه صحک و لکا که صحک مادر
از طهور نام است و در طلاق و بخت تضاد مجاز نیست **بيان طباق معنو**
که در معنی تضاد باشد مثال قلم مائیم نظارگان غشناک به در خدمت زیرمه و غلک
در خدمت زیرمه و خاک طباق نیست اما در معنی آن که زمین فی آمان است تضاد است
بيان طباق حقیقی که در معنی راجح گشته که در آن تضاد است بلزودم باشد
مثال شعر بود خشم من از لعل تو گهر پیر که گرفت رفت تو اذکار من پرستی
که ریزی تعابیل پرثیان نیست اما جمیعت دولت که سبب گهر پیر است یا پرستی
تضاد دارد و نیز در میان هنرمندان و احیاناب تضاد است بلکه در غصت و حسیاب تضاد
و هنرمندان غصت بوده ق + حسن طباق آنست که از دو نوع آخز
از بدیع ترجم ناید و مجرد مطالعه خرد باشد امر عظیم است و فاد ممنوع چنانچه
حلمه صد چهل و حیان است بلکه صد آن طباق نیست و خد عالم چهل بود این پاد گویند
دو متر مقابل باغی در لحظه یا زیاده با هم موافق باشد خدیت شرط نیست و
آن برآ در قسم کی لفظی بینی افاظ با هم موافق و مقابل شنید مثال شعر
بنج خوانده نگاهد از در خیش خودم بنج در نگاهه نرفت از در فیش مردود
دو متر معنوی که در میان آنها مقابل در معنی نزد باشد مثال شعر
خانه ایان تو مرد در چون خطاب خطاب موافقان تو مقبول چون جواب سوال
سی و هم قلبیه و شبیده هر قسم است اول حسی دو مغایل سی و هم مختلف
او را حکمیه را که حسره کرده شود کی از خواسته خانه ظاهری مثال

لشبیه کل سرخ لغار عرق و سرو بر قد	احسوس هم
با آواز خرد سنت شبیه داده	حسوس مع

و لشبیه لازت تئینم از شراب محسوس فایقه
و لشبیه قاومت بکم محسوس غلسر

و آواز ملعقل که از زبان شراب و نخود
و لشبیه کل از بدن محسوس شدم

و لشبیه کل شود بجوس باطنی آنرا حتی قیاسی گویند خانچه باون یا قوت پر خپر
باون یا قوت سو جو منیست الا اجز اوان بوجود دوم شدید تعلقی مسلسل شده علم
محیات ملود دوم شبیه مختلف که شبیه چشمی شریعه قفلی بود مثل شبیه عطر نخل و شبیه
عمر پریل بیان فک از جهت شبیه که شبیه و شبیه بود آن اشتراک دارد بدو قسم کمی
تحقیقی مانند شجاعت دارد دوم شبیه مانند شود وجده مذکور در یکی از دو طرف گم کرده باشد
تحمیل چون شبیه بدعت بغلان مثال همان خارک گویی گلین است پس موی گلین
بروجه تجھیل بوجود است و آن بگرسی قسم اول با واحد تحقیقی دوم با واحد حکمی و سیوم
شعدد و اول برجهار صفت میگیرد و وجه شبیه در هر دو طرف جنسی بود مانند حمه در شبیه
ریحان عشقی لگلبرخ دوم و وجه شبیه عقلی و هر دو طرف حسی بود چون شبیه
اہل بیت برقیه نوح پر وجه شبیه که نجات هست عقلی و طرفین حسی بود سیوم
و وجه شبیه عقلی و شبیه پریز عقلی و شبیه حسی مانند هنگامی در شبیه عطر نخل و شبیه
چارم و وجه شبیه و شبیه جسی خانچه شبیه عدل تیز و در زیادتی نقصان دوم با وجود
حکمی مثال چور فرق آبی اندخت از دست فلک بر ماه مردار دید حمی بیت شبیه
لفلک در وجا و قدره بگیر و وجه شبیه حسی است و اگر عقلی باشد مثال هنگامی بود
نمی داشته باشد + چار پائی بروگتابی چند + وجه شبیه عدم مقابع است از صیرارتیست
و شبیه صورت علم کتبه حکمی سیوم و وجه شبیه امیر شعد و اود و آن بجهه طلاق

نی حسی خپانچه اون دفعه ام درایخ هر روز اقصمه بود شال س ازان بین نخدان بجهه
خودن پن زید خلید باشد کام برداش + دوم عقلی مانند حضرت نظر و کمال حذر و خوار
جماع هر شبیه طاہری شال بست س چون تو جام شراب گردان ماه چون
افکب گردان + شبیه چام بیاه بجز کردش و شبیه عشق با قتاب و چه شبیه زیادتی
حسن این هر حسی است اما گروانیدن آفتاب عقلی چهار هم عرض و آن بچند صفت اول
هر چنان ز شبیه اطهر کردن حال شبیه است پمانچه ما هر روز برازیادتی حسن شوق
دوم ز شبیه بیان تقدار حال شبیه وقت و منع چون متوجه و کوه مسین سیوم از
شبیه بیان امکان وجود شبیه باشد شال س هست او ممکن دلی در دشوف
بر عکنفات + نیت گز باور بین در آبها آجیات چهارم بیان وجود شبیه مشال سیاعی
قض شخصی هست پنج بگشت دارد چو خواهد از کسی کار سے برآورد
دوسرا پسر نهاد دیگر دو سر گوش بیکی بر لب نهاد گوید که خاموش
پنجم حال بیان شبیه اخطار شان ساع کند خپانچه سعی پوشه نقش برآب ششم
عرض تقریب شبیه باشد با وقوع شال گرام کوه را بدوازدجا هفتم طهید
شزین شال چون مردیکه ماجاگ فردا هشتم عرض بدری مشال چون فرج
دهن باز چون کون کنه دماغ چون کیز بان دراز چون خایه در دل
در سار عجوب در عجلت لطفیه بود یا سعنی و عجوب لطفیه تهدیده قسم اول غافر
الله لات کر تعلیم القاطع داشته باشد شلا در عوخت و حکوک دوم اعمال معنی آمرت
حروف قریم المخراج در عبارت چون شبیرت سیوم صح آمدن حرف داشد و چند
و پر که انتیح کتب داشت باشد یکم فحالت خپانچه مخفت بجهی محض سیشم

تایف مخالف قاده صرف یا اکھناف در شعر مفہوم تغییر لفظی که الفاظ موافق
معنی نباشد بترتیب شال بر دنیارت سال عمر باود تا بمال ششصد و پنجاه سال
هستم تکرار که کیا الفاظ غیر صفت دوسره جا آمده باشد نهم تابع که هناف جمع برند
دهم خلال یعنی ترک حرفی و لفظی که معنی بروان آن تمام شود یا زیاده کرده شود حرفی
و معنی فاد آزادی هم یعنی بحتم کردن حرفی از محل ظهره دوازدهم تلاعه
که حرفی یا لفظی زیاده کرده شود سیزدهم تغیر یعنی گردانیدن لفظ را بصورت دیگر
برآوردستی عبارت وزن شعر پندردهم تفصیل که هرچهار تصال منجاید آثار انقدم
و تا خرفصل بکار برند پانزدهم ایندال که الفاظ عامه و شوقیه هستعمال کنند شانزدهم
مکلف که الفاظ مکلفه موضوع و مصنوع عبارت آرای کنند سیزدهم خشوان دلویع بود
پیغامیح آول آنکه معنی بروان آن تمام شود حسر عبارت نباشد دوم آنکه معنی بروان
آن تمام شود مگر حسر عبارت باشد مثل شعر گرخیتهم و آن پن عربیت گوید زن خسر
و ریگریم و آن پیش عربیت گویند گری + ق به محل حسر عبارت است که
معنی را ملحوظ افراط نکنند بل افراط را تابع معنی کرده باشند +

دویم عیوب معنویهای پلا فساد گویند

آن هست بروان شما فخر که درست بمنادی باشید یعنی در اول فخر هست چیز بچیزی و فقره
دوم بخلاف آن قی دم تحاله یعنی کلامی سخن که وقت بوت سیوم مخالفت و آن درون چیز
بخلاف چون جال سفید چاره قل یعنی غیر مقصود چون گشته هست هست ضفت که درون باشد
چون خوار پیشین ششم بیرون که وجہ آن از زدن هم باشد مثل عی بزندم چون قصر دست
هست هفتم تغییر رنگ که در لعنی تغیر داشت شا آنکه رانجوان جهن میتواری گرفت

هشتم سرقة و آن سه نوع است ا) سرقه عبارت ۲) سرقه لفاظ ۳) سرقه مثل دربر
یعنی اندک طاہر و غیر طاہر پس سرقه عبارت و سرقه طاہر بزرگترین صیبا است اول
سرقه الفاظ طاہر مردم بشیر خویش ندارد بسی خطر بگو هر کسان خویش ندارد بسی قدر
دوم بشیر خویش مردم بخیل بود مردم کسان خویش حروف بی قدر شود بگو هر

مثال سدقة معنی طاہر

آن هم اگر نادرست در شمارد ترا نام کی بودی آفرز مکار ایضاً
آن تاہ تمام بود عقوب جلوه گزند چه باطل است که با جو حق تعالیٰ فتاوی است و مثل
هر کیم سیار است برای تطویل کلام بجهیں قدر کتفا نمود فقط ششم علم عوض
ارباب صناعت عوض نیار چوں اوزان شعر ابرس رکن نهاده اندیکی سبب دوست
سی هم فاصله اول سبب بردو قسم کی خیفت یعنی تحریر یک ساکن چون گل دوم
تفیل بردو تحریر چون کله دوم و تر

آن نیز دو قسم کی مجموعه یعنی دو تحریر و یک ساکن چون چون دوم مفردی یعنی
دو تحریر و دو ساکن چون لاله سی هم فاصله

آن هم دو قسم اول صغری سه تحریر یک ساکن چون چون چون دو هم کرای
آن چهار تحریر و یک ساکن مثلاً مکنتر و مجموعه ارکان درین صورتی هم خست لاله بجهیں نگیر
پس همچنان خود درین ارکان خواهد بود درین چون چون سبب بجا اسی بی فاصله بچای فاصله و
و تر بجا اسی و تر تقطیع است چنانچه فاصله بتعذیم سبب خیفت بردو مجموع و مفاصلن ج
تعذیم و تر مجموع بردو سبب خیفت و فاعولن بر تعذیم و تر مجموع بر سبب خیفت هست تعلق تقدیم
او سبب خیفت بردو مجموع و فاصلاتن و تر مجموع درین دو سبب خیفت

و محققون تقدیم دو سبیخ نجفی بر و تند فرق دین در اشعار فارسی
کثیر الوقوع است و هر کجا زیر شتر بگانه را فرمیست عروضیان زجاجات خوانند
وزجاجات پر کیا بسیار است از کتب علوم شود و مفاصلتن تقدیم و تدبیر مجموع سرفاصله
و متفاصلن تقدیم فاصله ضعیی بر و تدبیر مجموع این هر دو در اشعار عربی بسیار است
است و حمله هشت محل اندکه ذکور شد پس نیامی تمامی اشعار عرب و عجم بران است
عروضیان با آن را فاصل تفایل گزینید درین آن بجز سالم بجز سالم نوزده
است بعض نعموص عرب وبعض نعموص نجف نام آن شرح اخراج هر کجا تو شده شود
اول طویل اجزی آن دوبار مفعول مفاسیل دو مبیط اخراج آن فاعلاتن فاعل
فاعلاتن فاعلین سیمود مدریش شنید فاعل متفعلن چهارم وافره شش بار مفاسیل
پنجم کامل شش بار متفاعل ششم ششم شرح چار بار مفاسیلین تقطیم بجز چهار بار متفعلن
ششم رمل چهار بار فاعلاتن هم شرح متفعلن فاعلات دهم مضارع مفعول فاعلاتن
مفعول فاعلاتن یازدهم مقتضی فاعلات متفعلن فاعلات فاعلات دوازدهم مجتث
مناعل فاعلاتن مفاسیل فاعلات سیزدهم سیزدهم سیزدهم متفعلن فاعلات چهاردهم
قریب فاعلاتن فاعلاتن مفاسیل آن زدهم جدید مفاسیل مفاسیل مفلا ته نانزه
نجف فاعلاتن مفاسیل فاعلات متفعلن شاهد فاعلات مفاسیل فاعلات
مفاسیل هجدهم مقابله مفعول فاعلین فاعلین نوزدهم متدارک فعل فاعل فاعل فاعل
وزجاجات هر کجا بسیار است چنانچه از زجاجات هنچ شدن سیح سه مفاسیلین دیگر مفاسیل
داین را فرع گویند فروع هر کجا بجز بسیار سخن بطور انجام لامدا محض سالم
لگان است و چون کلام بین اوزان بایبروزان فروع آن انتظام بپردازی از انظم گویند

در سهان لطف هم بود قشم اول عجل که زیاده از دوازده غریبان شد صفت
عشق دران بود و هر دو صریح مطلع فاعله داشته باشد به

مشال نظر

باید وحدت سکن صبر از دل را کام کم و دیده جران ما را سکن بد نام ننم نرسکن در دیده در آینه نزد رجام حم بات شبم هشناگ رساز دان گفای فرم گریه دارم که خوابد شد درین ایام بیم	بل تو هر دم بیده از دل غایم غم عیوب که از بیکت را نتوانیم اچخه ما در حلقة دام محبت دیده ایم شبیم اندز عیچه گل آب حرت میخورد مردو پادای تشنگان دشتی را خلنا
--	--

بل دل اندز عیض عشاق بل نوش بش
ست میانی قرح را باد در اجام سرم

دوم تقدیره که زیاده از دوازده شو شخص مرح و ذم و نصائح بود شال قصیده

عادت عشاق پیش مجلس نهاده شتر حلمه شیون زدن ماتم هم داشت بر دیدان نعم فوح الهم داشتن آتش نزد درایانع ارم داشتن بادل بی آرز و حشیم کرم داشتن زمشتی اعمال را بوح و قلم داشتن زاویه رسینه را مخزن نعم داشتن پر زر چوت بود قامت خم داشتن بری چیخون خطاست چشم هم داشتن	بل کیم بسینه را می قل حیرت زدن بر شیب نگویم مطیع بر زن شباب میکند هم فیضم بست طاعت ایند کن
--	--

قرط بود در میان فلصله کم داشت کام بفسخ زدن باطل قدم داشت تابور دشمن بود رو بعدم داشت تا بکی این عروز ناز از آب فغم داشت	با منم سیختر کفر ادب دان ولی ره روی دیر عشق بر تو شمارم که حیث روی قاع کن بین عمر تلف کرده را لایه تازندگی از گپ خویش گیر
--	--

ذہب عرفی بگیرلت قادر دن بیل
گنج نهر رخمن به زدم داشتن

سیوم شب بذكر شایعه ناطه و ترححال خود و عدم تعداد شعر از قسم
غزل بود شال شب از ناطه شب و رو تجذب بیست

سرگزشته کزول دوکن شادی فغم در میان بفت فراوان سخایه محبت و قم روز را اگر در شب تار خداوند قدم حیده خلق زدن نور فرا پیده نتوهم	لشنا ر صحبت لهار شب روز بیم هز و راح است جدل از سبب بقی فضل گفت شب فضل منی روز فرمون باز را نگر روزگرین از شب بیشتر بر شفعت و بگفت
--	---

چهارم قطعه که وزن مطلع ندارد و کثر از دو شعر بود شال قطعه

سپه تن بیده شدو سوی تو دیده ای خت بجز تک شت که این دیده چه دیده آی خت	خره بیم زدن باز نماید مرفت آنکه را گشت آنکه دل محظی اشای رخت
--	---

پنجم رایحی که قافیه آن بیه قحط است و همان نیز این در محسن در بجز بزرگ +

وبرفع لبت چهارم مفعوح بود شال ریاسع

این تا شر عشق است نسوز و کسر	از سوز محبت چه خیر اهل هوس را
از غصہ پروانہ چه کار است مگر	ای خام طبع دم مرن از سوز محبت

ششم فرد دو صر عدو خواه قافیه باشد یا نباشد	شال فرد
--	---------

دو بیان فتن استاد شش تن خضری در	بود راحت بقدار سکونت بین تجاوز را
---------------------------------	-----------------------------------

سی هم مثوی دوقافیه بیت شطر است و تعداد بیت دو هشت بیت بر زبان هفت بیت بکار کان	پیچ و خیف بیچ تقارب بدل و دد فروع از بجز بیان و دندان متوی بجز تقارب
--	--

خجل نشد و پهنا سے دریا بدل	یکی قطراه بابلان زا برسے چکید
----------------------------	-------------------------------

اگر اوست خاک که من نیستم	که جامی که دریاست من کیستم
--------------------------	----------------------------

صف دلکنار شش بجان پر پیش	چو خود را بچشم حکارت بدید
--------------------------	---------------------------

که متولد لوی نامور شاہوار	سپهش بجامی رسانید کار
---------------------------	-----------------------

بلدی بدان یافت کو پت شد	بنگ دنیستی کوفت کان هست شد
-------------------------	----------------------------

روزی نعمتی دمی فرود شش	بودست خری کردم ببودش
------------------------	----------------------

دم می طلبید دم نمی زد	در دم طلبی قدم ہے زد
-----------------------	----------------------

لکدشت یمان کشت زارے	ناگز نزدہ اختارے
---------------------	------------------

بی محبت دو گوش را بپرید	و تغان گرش زگوشہ دید
-------------------------	----------------------

تا یافته دم دو گوش گم کرد	سکعن خرگ ارزوی دم کرد
---------------------------	-----------------------

انیت سزای او سرانجام	ہرس کم نہد ز خد برون گام
----------------------	--------------------------

یک شتم بیچ که بعد از چند شعر کپر صفحه ده خواه بیت دیگر ترتیب نہند شال	
---	--

یافع و پستان یافت دیگر زایبر گو چهار بار مرغ ششگیران هر رایان ببر سلک زار زار ابر بفروز دهی بی ران دگان زار نار	یافع خود بار او گر بار امروز گور تاز تاز هر کجا کلازار شد اندر جهان گلزار شد باد بفت اند هی برسنل دیگر عیسی
---	---

چون بطن مانع نباشد گل خود روی روی جایی با معشو قرمی خود ران کنار جوی جوی	
---	--

نهم سخن که بقیه چند گفته در صرع آخزو زدن قافية اصلی دارد و آن صرع بود یا نکش
با محشر مسدس صبع و شن و شمع و شر شال محشر بند

در عشق تو ای صنم چنان کنستی خوبیش در گمانم	در پایی مبدکت فشا نم
---	----------------------

دهم ستر او که زیاده کرد و شود بعد صرع یا بیت فقره از نظر یا قافية شال

خر طایبی صادقی زیاد یافت مثلاً پیدا کرد و آن عذر که بیت و بیت

بجایی سهم و اگر دد گر آمله افاؤ پایی هلبت زینهار مایت شاید که همین

بضمیه برآرد پر و بال مخفی کرد و در سیان عجیب و خصیه شعر

عیب خود خیه همار است او لحکمه حرفي که در طایر تقطیع حرف آفتد شال صرصمه

مر ایام او را بابت تخت دوم مکبه حرکتی که ساکن فتوک بوزن در آید شال

گردیدن هر روز خویش و با پاریدن بجزون فتوک اند ه باشد سیم صرصمه خاچخ

لام درین شهر دواخمی این دل نخیده من بجز وصل آن پرسی همان نهاد

تمامه ایف وصل با در تقطیع ساقط نمایند و اگر حرف دیگر باشد عیب است چهارم صحیح

ز عاقات که از یک بجراست در تقطیع ممنوع دسته قابله در تقطیع آمد را ام
ود آفود را داود و خورم را خورم و فران را فران کرده شود و نیز بعد
نادر تقطیع نماید و داد مخدوشه شود چنانچه بمحب توکوم هفت که مفتخذه از خواه بخدر
خواجہ دخوش داد و احمد زوف گرد چنانچه خاب خرمی مفعمل خاب خرمی مفعمل
و محبتین بای ساقط شود از صفحی و نوان ساقط شود از چون و چنان و چنین +

در سیان قافیه هرچه با خر شهر در جمع ایات تکارش و احیب پردازان
جزء کلیه آنکه باشد آنرا قافیه گویند و قافیه بر زیره قسم است یعنی روی قدم رون سیان
قید چهارم نماییں پنجم و خیل ششم خیچ هفتم هشتم نهم و ص هشتم نایمه
اول روی چون لام در محل دوم ردت حرف علت که پیش روی واقع شود
چنانچه اتف در تعاب و اگر در ساکنین در مسطه شود آنرا ردت زایده گویند و آن
ششم حرف بود خار را سین شین فار نون چنانچه در ساخت
وساخت و کار و دکارت دوست گوشت یافت کوفت خاند
ماز در ردت اول در فارسی دو گونه است معروف و مجهول معروف چون بخوبی
و بخوبی و مجهول مثل شور کشیر و حباب و حبیب **سی و سیم قید**
حرف ساکن فر علت که پیش روی آید چون نون آنگ و حرف قید ده بود
با خار را زار سین شین فین فار نون هاشلا ابرص بخت
در هشتم دست داشت نزگفت په چهار و در عرب پرسمه حدود
اچون رسید که مین قید است چهارم هم میس اتف را گویند که میان او
رسید گرفت متوجه را بظر باشد چنانچه در عاشق اتف در فارسی رعایت نماییں

وای جب ندانند پنجم دخیل حرفی تحریر در میان آن سیم روی چون شین هاشم

ششم وصل

حرف که بروی الحاق باشد خاچه سیم سحرم هشتم خروج حرفی که بصل پوند چون یکم
یکم هشتم فرید حرفیکه خروج پوند چون شین هاشم هاشم نایره
میک یاد و حرف که بزیر بخون کرد خاچه سیم و سین در دیگر هاشم

بيان حركت قافية

وان ششم قسم است یکی رس یعنی حركت دخیل دو هم خذ و حركت ماقبل وقت
وقید سیوم توصیه هر کت ماقبل روی چهارم مجری حركت روی پنجم شیاع
حرف وصل ششم شیاع دخیل

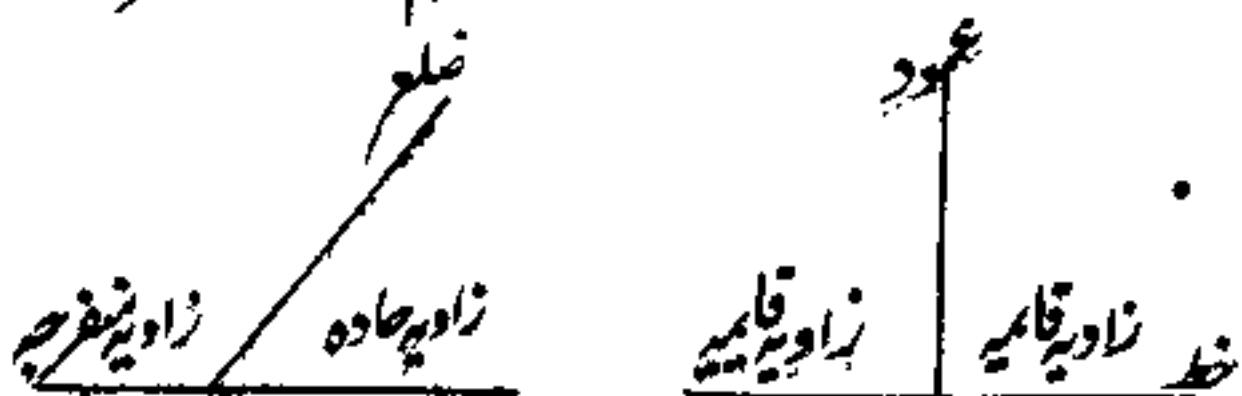
در بیان عجوب قافية

عجوب قافية دوازده است اول طول کجا روی ساکن دیگر جا تحریر آرند شد
صلاح کار کجا و من خراب کجا + بین تفاوت رهاز کی است تابه کجا
دوم او وان عبارت از خلاف توجه است و حركت ماقبل هنوز که ساکن باشد
و حرف از حروف قافية با او نبود مثل کجا فردوسی دیگر جاطوسی و حبت و حبت
مال غیر دورها از روی آن گل مانده ایم + خار و دل پاک در گل مانده ام +
تحریر است جایز نبود سیوم اکتفای یعنی تبدل روی کجا حرف تازه یا قریب الخرج بود چون
لو چپ و سگ داشت و سلاح و سیاه همچارم خلاف حرف علت چون رنجت و
سوخت پنجم خلاف حرف قید چون عمر و شعر ششم خلاف شیاع چون
کدل و تجاهی هفتم خلاف خذ و چون ثالث و سر دفر و سر هشتم بجهاد آگهی آش

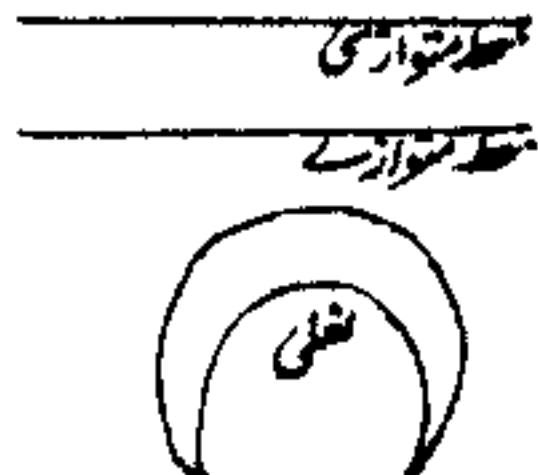
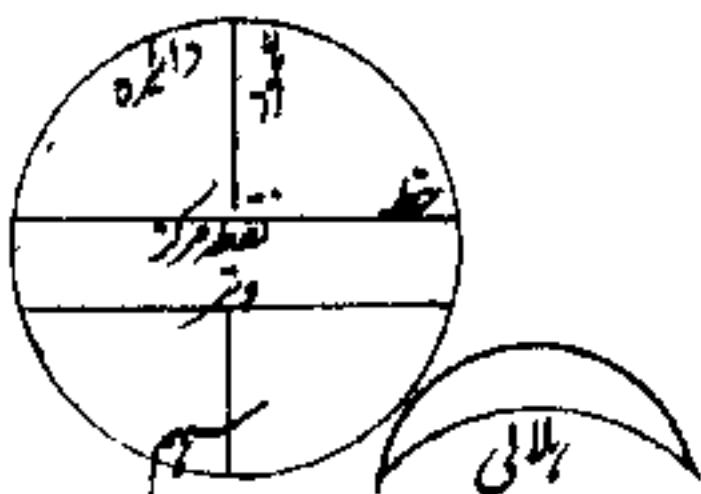
یا تحقیق اول چو شیانه و نیحانه دایین فافیه تالیکان نیرگوئید و مم اطلاعی چون آب
و کتاب نهم چنین چون ارادت و دلشاد است لغی فافیه در عین موقعی پر ما العبد خود باشد
دیگر فافیه را تغییر دسند چون هنر و افرار ماز دیگر معمول چون شیانه دست خانه
شال شعر سیم از باده شیانه هنوز + ساقیا مانافت خانه هنوز +
دو آزادیم فافیه متنکله که امداد دن آن فاید و مدار و تنبیه اند اشعر هرام گور گفته است
آهی کوهی کوهی درست چگونه دودا یاریل یار چگونه بودا و عرض اول خیل

بن احمد داشته فقط سقطه علم ریاضی

موضوع این علم نقطه است که ازان بحث آن زمان نقطه شارقی بود که خبردار داد
آن نقطه زیاده کرده شود بطرف از اطراف آن را حظ گوئید یعنی خطا طولیت که عذر
دارد و سطح طول و عرض بر داده گری عمق ندارد و جسم طول و عرض و عمق هر دو دوچون
مذکور خطيه مستقیم کشند سطح طرقین را زاویه نامند پس لگران خطا در زاوی طرقین ا
و سطح را دوپاره برابر کرد آن خطا را عمود و سطح طرقین را زاویه قوایم گوئید و لگر سطح
دوپاره برابر نکرد آن خطا را ساقیا با ضلع و طرف فرا اطراف را زاویه منفرجه و طرف
نفرجه را زاویه حاده نامند و خط مستقیم را ده نام شهروست و هر نام مخصوص
موقعی بود عمود ضلع ساقیا باعده جانی فطر و تبر سیم از قلعه تخطی الحجر به این تحمل



در سال سی و سی کمال جون فضای بر این طور که بایم محقق شود کشیده اید
آنرا خط متوازی کو نماید و آگر سطح یک خلپرکاری صحیح شود آنرا دایره وسط جغرافی
آن دایره را نقطعه و مرکز نمایند و خطی که دایره را دوپاره ببرایند آنرا قطر
گویند و خلی که از مرکز بجهت مسد تصف قطر و آن خط استقیم که دایره را
دوپاره ببرایند که آنرا دتر گویند و دتر صحیط است باقاعدہ و خط که از نصف
دتر بصف قوس آن بدآنرا سهم آن قوس گن نماید و آگر خط دو قوس که تراز نصف دایره
آنرا هلالی و آگر دو قوس نماید از نصف دایره است آنرا فعلی خوانند بدین شکل



جب هر سطحی که نصف باشد آنرا شکل گویند پس اگر هر سه خط برابرست عادی الاضلاع
و اگر دو خط برابرست غاصیه ایم اگر هر سه خط مختلف است آنرا مختلف الاضلاع
نمایند و آن باقایمه الزوايا یا متفرج بر الزوايا یا باحاده الزوايا یا باشد بدین شکل

